

Pe urmele arhivei fostului isprăvnicat Gorj. Documente păstrate la Serviciul Județean Gorj al Arhivelor Naționale

Ion Hobeanu

Rezumat

Acest articol valorifică puținul material arhivistic existent la SJAN despre arhiva pierdută astăzi a instituției isprăvnicatului, creată anterior aplicării Regulamentului Organic în Țara Românească, fiind publicate integral documentele care se referă la această problemă.

Cuvinte cheie: arhive, document, isprăvnicat, Gorj, Țara Românească.

Cunoașterea practicilor utilizate în activitatea curentă a unui creator are o importanță deosebită atât pentru cercetarea istorică, cât și pentru activitatea arhivistică. Astfel istoricii pot anticipa tipul de informație furnizat de creator, dar pot și urmări circuitul informației mai ușor atât pe orizontală, adică între instituții de același rang cât și pe verticală între instituții cu ranguri diferite de subordonare sau coordonare, iar arhiviștilor le permite buna organizare și structurare a fondurilor arhivistice.

Cercetările efectuate pentru reconstituirea activității arhivistice din perioada regulamentară (1831-1848) în județul Gorj au scos la iveală și unele practici anterioare acestei perioade. Acest fapt are o importanță deosebită tocmai pentru că Serviciul Județean Gorj al Arhivelor Naționale nu deține fonduri arhivistice de la instituțiile care au funcționat anterior intrării în vigoare a Regulamentului Organic pe raza județului Gorj, situație întâlnită și la celelalte județe, dar și pentru faptul că se referă la arhiva fostului Isprăvnicat al Județului Gorj, instituție județeană cu atribuții în primul rând administrative și judecătorești.

Trebuie precizat că anterior aplicării prevederilor Regulamentului Organic în județul Gorj nu avem dovezi clare pentru existența „arhivei de registratură”, adică documentele create de instituțiile statului nu se mai fac într-un exemplar care se păstrează la beneficiar („arhiva la purtător”) ci se fac în mai multe exemplare din care unul rămâne la instituția emitentă ca dovadă. Din păcate pentru cercetarea istorică înainte de anul 1831 ni s-au păstrat foarte puține documente create de instituțiile administrative locale și județene tocmai datorită faptului că nu exista obligativitatea păstrării și depunerii acestora, dregătorii considerând „hârțiile” publice ca fiind ale lor personale așa cum remarca și Constantin

Moisil, Directorul General al Arhivelor Statului¹. Probabil că practica justificării activității dregătorilor, introdusă în timpul ocupației austriece a Olteniei² i-a determinat pe aceștia să considere că documentele instituțiilor publice sunt documente personale și nu ale instituției pe care o deserveau. Probabil că aceasta este una din explicațiile pentru lipsa arhivei înainte de anul 1831.

Depistarea în fondul arhivistic „Tribunalul Județului Gorj” a unui dosar referitor la identificarea arhivei fostului Isprăvnicat al Județului Gorj pentru a fi depusă la „Arhiva Țării” ilustrează cel mai bine practicile legate de păstrarea actelor din administrația și justiția acelor vremuri. Existența unei corespondențe purtate cu cinci foști condicari sau vechili de condicari este dovada clară că arhiva nu se mai găsea în localul în care funcționa actuala judecătorie sau o altă instituție publică.

Considerăm că pentru ineditul situației merită transcrisă și publicată toată această corespondență, mai ales că oferă și unele informații de natură istorică, din care rezultă numele dregătorilor de la Isprăvnicat, ce documente se mai găseau din arhiva instituției amintită anterior la data îndeplinirii poruncii emise de Marea Logofeție a Dreptății (echivalentul Ministerului Justiției de astăzi), dar și informații de natură lingvistică sau din domeniul cotidianului cum ar fi plecarea la băi în „țara nemțescă”.

La transliterare s-a respectat ortografia vremii, iar pentru formulele consacrate ca de exemplu *dmta/dmtle*, *Cosdin* în textul transliterat s-au folosit cuvintele întregi fără mențiunea adăugirilor, adică *dumneta/dumitale*, *Constandin*, excepție făcând prescurtările lunilor care s-au păstrat așa cum apar în textul original. Trebuie menționat că în textul original la scrierea termenului *tretilogofăt* s-a utilizat slovocifra, adică litera „g” din alfabetul chirilic corespunzătoare cifrei 3.

La final după textul documentelor s-a încercat explicarea arhaismelor întâlnite în documente pentru a ușura înțelegerea acestora.

1 Moisil Constantin, *Arhivele statului și Regulamentul Organic*, în *Revista Arhivelor*, nr. 4-5/182, p. 269-270

2 Papacostea Șerban, *Oltenia sub stăpânirea austriacă 1718-1739*, Ed. Enciclopedică, București, 1998, p. 261, nota 1

Documente

1. 1832 septembrie 23

Porunca Marii Logofeții a Dreptății către președintele Tribunalului Județului Gorj prin care se cere identificarea documentelor fostei judecătoriai (isprăvnicat) pentru a fi trimise la Marea Logofeții spre a fi depuse la „Arhiva Țării”

Nr. 474

Primită sept. 27 seara la un ceas

din noapte

Logofeția Mare a Dreptății

Cinstitele Domnule Prezident al Judecătoriai județului Gorj

Fiindcă de către Înaltul Ec<se>lenția Sa D. Deplin Înputernicit Prezident al Divanurilor s-au îndatorat Logofeția a primi toate hârtiile, condici și orice alte înscrisuri depuse du pă vremi de către ipodesiari pe la desființatele judecătoriai din prințipat, care hârtii întocmindu-le în dele ce vor fi săvârșite să să dea la Arhiva Țării în păstrare, iar cele nesăvârșite să orânduiască pă la judecătoriai ce vor privi ca să cerceteze și către acestea fiindcă anume de către Ecselelenția Sa să cere vidomostie de câte pricini politicești și cremenalicești s-au cercetat pă la toate desființatele judecătoriai în vremea otcârmuirii fostului Domn Grigore Ghica și de la vremea armii rosești până acum.

De aceea se scrie Dumitale ca oricâte asemenea hârtii vechi să vor afla la acea judecătoria adunate până la punerea în lucrare a organicescului regulament cu catastih anume dă fieșcare pricină și de suma hârtiilor i condici să trimiță la Logofeție pă lângă raportul dumitale în cea mai scurtă vreme cel mult până la viitoarea ecspediție de luni oct. 3.

Marele Logofăt al Dreptății (semnătura indescifrabilă)

Anul '832, sept. 23, Nr. 11284

Rezoluție: După ce să va urma să să facă răspuns de primire și urmare

Fond Tribunalul Județului Gorj, dosar 188/1832, fila 1

2. 1832 septembrie 28

Porunca președintele Tribunalului Județului Gorj către Răducan Busuioceanu, fostul condicar al județului pentru a împlini porunca Marii Logofeții a Dreptății

Prezidentul Judecătorii Județului Gorj
Anul 1832, Luna septevr.28, nr. 728

D. Răducan Busuioceanu

Fiindcă după pliroforia ce am luat, Dumneata ai stătut condicari la acest județi atât în zilele Mării Sale Domnului Ghica cât și după venirea armii rusești de aceea să alătură dumitale pă lângă aceasta osăbită copie scoasă după porunca Cinstitei Mari Logofeții a Dreptății de supt nr. 11284 din care pliroforisindu-te dumneata ca orice hârtie, condici și alte înscrisuri să vor fi aflând la dumneata în câtă vreme te-ai aflat condicari, toate acele hârtii cu foae supt a dumitale iscălitură să să trimiță la judecătorie cu osăbire cele din zilele Domnului Ghica și cele din venirea armii, de unde vei lua răspuns că s-au primit ca să trimiță și de aici la Cinstita Mare Logofeție după poruncă.

Fond Tribunalul Județului Gorj, dosar 188/1832, fila 2

3. 1832 septembrie 28

Porunca președintele Tribunalului Județului Gorj către Bădoiu Popescu, cumnatul fostului condicar al județului, decedatul Gheorghită Manolaichescu pentru a împlini porunca Marii Logofeții a Dreptății

Prezidentul Judecătoriei Județului Gorj

Dumneata logofete Bădoiu Popescule ot Brădiceni fiindcă după pliroforia ce am luat , răposatul Gheorghită Monolaichescu, cumnatul dumitale, au stătut condicari la acest județ atât în zilele Mării Sale Domnul Ghica cât și după venirea armii rusăști și fiindcă acele hârtii urmează negreșit a fi la dumneata ca un clironom pă toată averea lui după cum ai arătat și aici în tribunal că sunt la dumneata. De aceea să alătură dumitale pă lângă aceea osăbită copie scoasă după porunca Cinstitei Mari Logofeții a Dreptății de supt nr. 11284 din care priroforisindu-te dumneata de cele poruncite, să scrie dumitale că orice hârtie, condici și altele înscrisuri se vor fi aflând la dumneata în câtă vreme s-au aflat condicari.

Toate acele hârtii cu foe supt iscălitură-ți să le trimiți aici la judecătorie cu

deosebire cele din zilele D-lui Ghica și cele din vremea armii, de unde vei lua răspuns că s-au primit ca să să trimită de aici la Cinstita Mare Logofeție după poruncă.

1832 septvr. 28

Fond Tribunalul Județului Gorj, dosar 188/1832, fila 3

4. 1832 septembrie 28

Porunca președintele Tribunalului Județului Gorj către Nae Tetileanu, fostul condicar al județului pentru a împlini porunca Marii Logofeții a Dreptății

Prezidentul Judecătorii Județului Gorj

Dumneata logofete Nae Tetileanule, neștiind că după pliroforia ce am luat ai fost vechil de condicari la acest județ de aceea să alătură dumitale pă lângă această această osăbită copie scoasă după porunca Cinstitei Mari Logofeții a Dreptății de supt nr. 11284 din care luând înțelegere de cele poruncite să scrie dumitale ca orice hârtie, condici și altele înscrisuri se vor fi aflând la dumneata în câtă vreme te-ai aflat veichil de condicari. Toate acele hârtii cu foie supt iscălitură-ți să le trimiță aici la judecătorie de unde vei lua răspuns că s-au primit ca să să trimită de aici la Cinstita Mare Logofeție după poruncă.

Nicolae (indescifrabil)

1832 septvr. 28

Fond Tribunalul Județului Gorj, dosar 188/1832, fila 4

5. 1832 septembrie 28

Porunca președintele Tribunalului Județului Gorj către biv tretilogofăt Costandin Frumușanu, fostul condicar al județului pentru a împlini porunca Marii Logofeții a Dreptății

Prezidentul Judecătorii Județului Gorj

Anul 1832, Luna septvr. 28, Nr. 735

Cinstitului dumnealui biv treti logofăt Costandin Frumușanu

Fiindcă după pliroforia ce am luat dumneata ai stătut condicari la acest județ în zilele Mării Sale Domnul Ghica de aceea să alătură dumitale pă lângă această această osăbită copie scoasă după porunca Cinstitei Mari Logofeții a Dreptății de supt nr. 11284 din care pliroforisindu-te dumneata de cele poruncite te poftim ca orice hârtie, condici și alte înscrisuri să vor fi aflând la dumneata în

câtă vreme te-ai aflat condicari toate acele hârtii cu foae supt a dumitale iscălitură să să trimiță aici la judecătorie de unde vei lua răspuns că s-au primit ca să să trimiță de aici la Cinstita Mare Logofeție precum să poruncește.

Fond Tribunalul Județului Gorj, dosar 188/1832, fila 5

6. 1832 septembrie 28

Porunca președintele Tribunalului Județului Gorj către Costandin Roșianu, fostul condicar al județului pentru a împlini porunca Marii Logofeții a Dreptății

Prezidentul Judecătorii Județului Gorj

Anul 1832, Luna septvr. 28, Nr. 736

Dumnealui Constandin Roșianu

Fiindcă după pliroforia ce am luat dumneata ai stătuț condicari la acest județ de la venirea armii rusăști încoaci. De aceea să alătură dumitale pă lângă această această osăbită copie scoasă după porunca Cinstitei Mari Logofeții a Dreptății de supt nr. 11284 din care pliroforisindu-te dumneata de cele poruncite te poștește ca orice hârtie, condici și alte înscrisuri să vor fi aflând la dumneata în câtă vreme te-ai aflat condicari, toate acele hârtii cu foie supt a dumitale iscălitură să să trimiță aici la judecătorie de unde vei lua răspuns că s-au primit ca să să trimiță și de aici la Cinstita Mare Logofeție precum să poruncește.

Fond Tribunalul Județului Gorj, dosar 188/1832, fila 6

7. 1832 septembrie 29

Răspunsul biv-vel tretilogofătului Costandin Frumușanu la porunca președintelui Tribunalului Județului Gorj

Cinstitului D. Prezidentul Judecătorii acestui județ Gorj

Biv vel treti logofăt Cos<tan>din Frumușan

Cetind cu mare băgare de seamă atât alăturata copie scoasă după porunca Cinstitei Mari Logofeții cum și cele din scrisoare<a> către mine, văzui cele coprinzătoare cu cerere de hârtiile ce vor fi asupra-mi de când m-am aflat condicari în zilele Mării Sale Domnului Grigorie Ghica, fiind cerute de stăpânire.

Cu cinste răspunzi dumitale că asupra-mi din zilele acelea nu au rămas nici un fel de hârtie pentru că știut este că pe acele vremi judecățile se căuta în tahturile isprăvnicaturilor și toate hârtiile acolo se ținea. Acolo au și rămas. Atât îmi aduc aminte că eu m-am orânduț vătăf la plaiul Vălcanului și în locul meu

s-au orânduit dumnealui logofăt Răducan Busuiocean. Poate dumnealui să aibă vreo știință, iar asupra-mi nu am nici o hârtie pentru care numaidcât cu cinste a răportui.

Costandin Frumușan

1832 săpvr. 29

Fond Tribunalul Județului Gorj, dosar 188/1832, fila 7f-v

8. 1832 septembrie 29

Răspunsul lui Răducan Busuioceanu la porunca președintelui Tribunalului Județului Gorj

Nr. 489

Cinstitului. Prezident al Judecătorii Județului Gorj

Primii cu plecăciune oțnoșenia de supt n.728 alăturat și copia scoasă după porunca Cinstitei Mari Logofeții a Dreptății de supt nr. 11284 coprinzătoare că de către Înalt Ecselenția Sa Deplin Înputernicitul Prezident al Divanurilor este îndatorată Preacinstita Mare Logofeție a primi toate hârtiile, condici și orice alte înscrisuri depusă du pă vremi ipodesăeri pă la toate desființatele judecătorii din prințipat și că iarăși de către Ecselenția Sa să cere vidomostă de câte pricini politicești și criminalicești s-au cercetat pă la toate desființatele judecătorii în vremea ocârmirii fostului domn Grigore Ghica și de la venirea armii până acum, scriindu-mi-să ca să trimiț și însumi toate hârtiile ce vor fi asupra-mi în câtă vreme m-am aflat condicari, osăbit cele din vremea cârmuirii domniei și osăbit cele din vremea armii. Cu plecăciune răspunz dumatiale că toate hârtiile ce au fost asupra-mi din vremea ocârmuirii domniei adică condici, porunci ale stăpânirii de atunci și orice alte hârtii împreună cu pravila după rânduiala de atunci le-am teslimate în mâna condicarului ce venisă în locu-m răposat Gheorghe Manolăchescu, în locul căruia apoi au fost condicari dumnealui Dincă Roșianu, iar în 1831 viindu-m porunca Cinstitei Mari Logofeții ca să caut această slujbă a condicării, peste patru luni, adică la luna lui mai. Dintr-acele leat întrebuintat fiind de am mers la Băile Mehadia me-am lăsat vechil în locu-mi pe logofătul Nicolae Tetileanu ce să află acum reghistrator la Cinstita Ocârmuire a județului și când m-am întors de la băi m-am găsit desființat nerămând nici un fel de hârtie asupra-mi. După cinstita poruncă făcui scrisoare logofătului Nicolae ca de va fi rămas asupra-i hârtii să le teslematisească dumneata cu foae supt iscălitură.

Anul 1832, săptvr. 29

Fond Tribunalul Județului Gorj, dosar 188/1832, fila 8

9. 1832 septembrie 30

Răspunsul lui Costandin Roșianu la porunca președintelui Tribunalului Județului Gorj

Cinstitului. Prezident al Judecătorii de Întâia Cercetare Județului Gorj

Cu plecăciune primind oțnoșenia Cinstitului Prezident din 28 ale următorului cu nr. 736 și cu osăbită copie din 23 tot ale următorului supt nr. 11284 a Preacinstitei Mari Logofeții a Dreptății coprinzătoare că după pliroforia ce s-au luat eu aș fi fost stătut condicari la acest județ de la venirea armii rusianești încoace și că orice hârtie, condici și ori alte înscrisuri depusă du pă vremi de către ipodesieri pă la desființatele judecătorii ce au fost să să dea acum la caștelaria judecătorii a se face urmare cu dâșnele după porunca acesteia, după care pătrunzându-mă cu tot duhul copiei cum și din oțnoșenia ce mi să face răspunzi cu plecăciune că eu aflându-mă condicari în leat '830 și câteva luni din leat '829. După ce m-am lipsit dintr-această treabă, cu porunca Cinstitei Logofeții, după acea vreme orânduindu-să în locu-mi condicari dumnealui Răducan Busuioceanul. I-am făcut tot lui toate hârțiile, condicile și alte înscrisuri ce să lucraseră pe acea vreme nerămânând asupra-mi nici un cusur. Când atunci numitul Busuiocean fiind întrebuișat de băile țării nemțăști dumnealui lăsasă vechil pă logofăt Nae Tetileanu ce să află acum răștrator la caștelaria Ocârmuirii căruia cinstitul Prezident îi va face întrebarea cea cuvincioasă, iar eu după supusa datorie nu lipsesc cu plecăciune a răspunde.

832 săptvr. 30

Fond Tribunalul Județului Gorj, dosar 188/1832, fila 9

10. 1832 septembrie 30

Răspunsul lui Nicolae Tetileanu la porunca președintelui Tribunalului Județului Gorj

Nr. 792

Cinstita. Prezidenție Judecătorii acestui Județi Gorj

Plecată slugă Nae Tetileanu

Cu cinste am primit pitacul Cinstitei Preziđenții cu nr. 731 prin care mi să aslătură și copia după porunca Cinstitei Mari Logofeții supt nr. 11284 coprinzătoare că din porunca Înaltului Ecselenți Sale Domnului Deplin Înputernicitul Preziđent s-ar fi îndatorat Cinstita Mare Logofeție a primi toate hârțiile și condici depusă du pă vremi de către ipodesieri la toate desființatele judecătorii și care vor fi săvârșite făcându-să dele să să puie la Arhiva Țării în păstrare, iar care nu va fi săvârșite să să cerceteze de către cinstitele tribunaturi scriindu-mi-să prin pomenitul pitac ca orice hârții, condici și alte înscrisuri să va fi aflând la mine din vremea ce m-am aflat vechil de condicari cu foae supt iscălitură-mi să le trimiți la Cinstita Judecătorie. După care eu supt pitac următori aflându-mă pă dată așternând foae curată de toate hârțiile ce au fost la mine ale ipodesierilor i de condicile în care s-au trecut anaforelele. Iată le trimisăi la Cinstita judecătorie cu pomenita foae supt iscălitură-mi de a căroră primire mă rog cu toată plecăciune Cinstitei Preziđenții ca pă de o parte să mi să întoarcă supt răspuns de a lor primire, iar pă de altă parte să mi să iscălească și osăbită foae însemnătoare de acele sineturia o avea și ieu în păstrare ca după vremi să mă arăt cu dânsa știind că am teslimateisit acele hârții.

N. Tetileanu

‘832 septevrie 30

Fond Tribunalul Județului Gorj, dosar 188/1832, fila 10

11. 1832 septembrie 30

Răspunsul lui Bădoiu Popescu la porunca președintelui Tribunalului Județului Gorj

Nr. 893

Cinstitului. Preziđent al Judecătorii Județului Gorj

Cu multă plecăciune răspunz

Cu multă plecăciune am primit porunca Cinstitei Logofeții a Marii Dreptăți supt nr. 11284 anul leat 832 sept. 23 și deosebit cinstit pitacul Cinstitei Preziđenții supt nr. 730 cuprinzătoare ca toți condicari ce s-au aflat în slujba condicării din zilele prea înaltului nostru domn Gligorie Ghica și până la venirea armatii rusăști, li să cer toate hârțiile și condicile câte să vor afla la dânsii supt anumitilor iscălitură. Și fiindcă răposatul Gheorghe Mănoilăichescu, cumnatu meu s-au aflat condicari atât la județi Mehedinți cât și la județi Gorj și la lipsire din slujba condicării la acest județi în locu-i i-au venit dumnealui coconu Dincă Roșianu și după datoria condicării poate să-i fie primite atât hârțiile condicării, cât și condica județului de toate anaforelele ci să i să facă cere numitului Roșianu cu a le da. Căci eu ca clirironoia ce le sînt răposaiilor alt nimic n-am găsit în hârții

fără numai o copie de condică atât de la județul Mehedințului cât și de la acest județ. Tot într-o condică să copriind toate anaforalele și când la numitul Rosian nu să va afla acea condică a acestui județi Gorju atunci voi avea de al doilea cinstită poruncă și voi da acea copie de condică întru care să coprinde amândoaă județele și cu toată plecaciunea sînt, care copie de condică o și dedei după cinstită poruncă, având cinstitul răspuns de primire.

Al dumitale prea plecat slugă Badea Popescu logofăt.

832 săptv. 30

Fond Tribunalul Județului Gorj, dosar 188/1832, fila 11 f-v

12. 1832 octombrie 3

Adeverință a Tribunalului Județului Gorj prin care se atestă lui Bădoiu Popescu predarea unei copii de condică

Prezidentul Judecătorii Județului Gorj

Dumneata logofete Bado Popescule s-au primit copia de condica cea trimisă de dumneata aici la judecătorie din vremea condicării răposatului logofăt Gheorghe Manolăichescu, cumnatul dumitale, după cum să scrisă dumitale că să cere orice hârtie din vremea trecută de către Cinstita Mare Logofeție atingătoare acea condică și de județul Mehedințu din vremea când s-au aflat răposatul condicari și la acel județ. Pentru care de primirea pomenitei copii de condică să răspunsă dumitale.

832 octvr. 3

Fond Tribunalul Județului Gorj, dosar 188/1832, fila 15

13. 1832 octombrie 5

Raportul președintelui Tribunalului Județului Gorj la porunca Marii Logofeții a Dreptății

Cinstitei Mari Logofeții a Dreptății
Prezidentul Judecătorii Județului Gorj

După porunca Cinstitei Logofeții de supt nr. 11284 făcându-să urmare iată să trimisă la Cinstitei Logofeție hârtiile i condicile ce s-au găsit aici pã la condicari ce au fost la acest județ la desființatul isprăvnicat atât în zilele Mării Sale D. Grigorie Ghica cât și de la venire armii rusăști până la întocmire noului regulament, pe care hârtii și condici să alătură arătători de a căror primire mă rog cu plecaciune Cinstitei Logofeții a mi să întoarce răspuns.

832 octvr. 5

Fond Tribunalul Județului Gorj, dosar 188/1832, fila 12

14. 1832 octombrie 5

Inventarul documentelor și condicilor preluate de la Nae Tetileanu și înaintate la Marea Logofeție a Dreptății

Nr. pachetului hârtiei	A n u l fiștcărei hârtii	Luna și ziua fiecărei hârtii	Foae arătătoare de câte bucăți sineturi ale lăcuiitorilor dintr-acest județ ce au fost rămas la condicarii județului pă leat 831 care s-au dat la Cinstita Judecătorie pă temeiu pitaculii de supt n.r. 731
1	1825	Apr. 15	Ispașa popii Gheorghe ot Tândălești pentru o opritură de pădure
2	827	Iunie 13	Jalbă Lui Gheorghe Săn Preda Țoapă Și Ion Brat ot Albeni Moșneni dată către Căimăcămia pentru muma lor cea vitregă fiind și aceste sinetur tot în pricina aceea
	825	Fevr. 24	Jalbă ipac anumiților către isprăvnicat tot pentru muma lor cea vitregă
	831	Fevr. 12	Jalbă ipac a numiților către Isprăvnicat pentru muma lor cea vitregă
	831	Fevr. 15	Adeverința popii Tudor ot Albeni Moșneni dată la mâna lui Gheorghe și Ion Brat atingătoare de alegerea și împărțirea ce au făcut după porunca Isprăvnicatului
	823	Dec. 23	Adeverința Bălașii la mâna lui Gheorghe și Ion Brat pentru împărțirea vitelor ce au făcut între dânsii
			O foae de opt condei de bani ce au arătat Gheorghe și Ion că i-au luat muma lor din casa tatălui lor
			Ipac foie însămnătoare de avutul lui Preda răposat
3	831		Carte de judecată de la zapcii plășii Amarăzii dată lui Radu Druțăscu pentru de a-și stăpânii șaisprezece rânduri de vie despre
	831	Mart. 19	Ipac carte de judecată dată tot lui Radu Druțăscu în prigonirea ce au fost avut cu Dinu Brat pentru șaisprezece rânduri de vie
	826	Fevr. 26	Jalbă a lui Ion sãn Grigore pentru vânzarea vii sale lui Radu Druțescu

	830	Mart. 16	Adeverință di la sobor bisericii dat la mâna lui Radu Druțăscu tot pentru pomenita vie
4	831.	Ghenr. 2	Jalba lui Gheorghe Turcin ot Licurici către Isprăvnicat dat pentru Costandin Șendroi u pentru o cârlană ce ar fi omorât-o caii lui Costandin
	830	Apr, 23	Adeverință Dată Din Partea Satului Licurici Lui Costandin sâ n Gheorghe Șendroi u tot pentru pricina acei cârlane
	830	Septvr. 7	Carte de înfățișare de la Barbucean Crăznar ce era vechil de isprăvnicat la bălcu Cărbuneștilor dat lui Gheorghe Turcin tot pentru aceasta
5	830	Mart. 18	Jalba lui Pătru Davițoi u ot Stroești către Isprăvnicat pentru Costandin Ciocănel ot Arcani pentru nește bani
	1818	Fevr. 25	Diate Lui Matei Sâ n Gruia Pârvițoi u Ot Arcani
			Insemnare de câte zile au lucrat Costandin Ciocănel Ilincăi lui Gheorghe făr de leat și făr de lună
			Jelbi nebuiurdite de nici o judecată a lui Sandu Munteanu ot Pojogeni pentru popa Ioniță ot Bâjnegi pentru moșie
	1702	Avgt. 29	Porunca lui Răducă n Crăznar către popa Ion ot Glodeni ca să cerceteze prigonire ce au avut Costandin ot Pojogeni cu Ioniță Ciora ot Pojogeni
7	831	Iunie 9	Adeverință di la sobor bisericii dat la mâna lui Dumitrache și feciorilor lui că-l știu de moșnean în Vladimir
	1793	Iulie 20	Carte de hotărnicie a hotarului moșii Vlădimir su pt iscălitura Mihai Bibescu
8	1831	Mart. 11	Jalba lui Costandin sâ n Cornea ot Verșani dată către Isprăvnicat pentru popa Ioniță ot Verșani pentru prepunere de un bou
	831	Mart. 9	Zapisul lui Dinu Cornea împreună cu feciorii lui dat la mâna lui popii Ioniță ot Verșani și popa Vasile ot Rogojeni mărturisitoare de hoție ce au făcut numiților
9			Jalba nebuiordisită a Catalinii Văduva sâ n Nicolae Rogojeanu dată către Isprăvnicat pentru Matei Rogojeanu ot Petreștii de Sus

10			Jalba lui Ioniță Părăianu ot Andreești pentru feciori lui Ioniță cel ce ar fi tăiat un cal
	831	Fevr. 18	Adeverință di la sobor acelu sat dat la mâna lui Ioniță tot în pricina acelu cal tăiat
	831	Fevr.14	Adeverința sătenilor ot Andreești dată la mâna lui Ioniță Părăianu adeverire de zapis
11	1824	Fevr. 26	Jalba postelnicului Ion Bărbătescu din sud Vâlcea dată către caimacami prin care cerea di la șase vi și ai răspunde taleri 4200 datorie
	823	Fevr. 16	Adeverința lui Ion Bărbătescu postelnicelu dat la mâna lui Răducan Burdușa pentru 53 de rămători
12			Jalba locuitorilor satului Românești dat către Isprăvnicat pentru dumneaei Sultana Armășoia pentru prepunerea ce făcea numita asupra lui Matei Cucu că i-ar fi aprins casa nebuioardisită
			Tacir a lui Vasilachi Hurezanu căpitanu de potere ce au fost în pricina cea cu porunca Isprăvnicatului
13	831	Mai 16	Jalba Rucsandii soția lui Cănuță Cepleanu ot ceplea dată către isprăvnicat pentru bărbatusău Cănuță
	831	Apr. 16	Ipac jalba numitei dată către căimăcămie pentru Năstasie Dușescu pentru moșie
14	831	Mart 9	Carte de judecată di la zapcii plășii Tizmenii dată la mâna Mariei soția lui Matei ot Cătun suc Mehedinți
	1831	Fevr 1	Diată a lui Drumitrașcu Ordănescu ot Săuca ce o lasă la mâna nepotului și nepoatăsa Maria
15	831	Ghenr. 16	Jalba lui Pătru Sârbu ot Drăgoești dată către Isprăvnicat pentru Dumitr Păunescu ot Glodeni
16	831	Mart.9	Carte de judecată di la zapcii plășii Gilortului de Jos dată la mâna lui Dinu Mogoșanu ot Părău în pricina unui bou ce au murit în potvază
			Jalbă Nebuioardisită A Lui Pătru Părcălabu ot Părău dată pentru Isprăvnicat pentru Dinu Mogoșanu

17	830	Iulie 23	Jalba lui Staicu sîn Diaconu ot Albeni împreună și cu alți șapte inși cu Ivan Dumitriu pentru o vie ce o are numitul în dealu Negoștilor dată către Caimăcămie
	830	Avgt. 13	Jalba popii Tudor 1 popii Gheorghe ot Albeni dată către Isprăvnicat pentru Ivan Dumitriu ot Pojana
18	832	Apr. 28	Carte de judecată de la zapciu plășii Tizmenii dată la mâna lui Dumitru Berchezu ot Șomănești la prigonirea ce au avut cu nepoții lui
19	814	Mart. 21	Jalba Către D. Caragea a lui Niță Băzoc și Dumitru Micelu ot Zăvoi sud Vâlcea
	810	Mai	Jalba lui Niță Pițica ot Cârligei dată către Caimăcămie asupra lui Panait ot Prigoria pentru datoria ce i-au apucat numitu pentru tata logofăt de să să știe de toți
	809	Ghenr. 2	Diata lui Pătru Pițica ot Cârligei ce au lăsat-o mâna feciorilor săi
20	831	Fevr. 19	Carte de judecată di la zapcii plășii Gilortului dată la mâna lui Gheorghe Ciocoiu ot Țicleni pentru spargerea unei pivnițe
	831	Fevr. 21	Ipac jalba numitului dată către Isprăvnicat dată lui Matei sîn Dinu ot Rășina și Ilinca Cepoerița tot pentru spargerea pivniții
21	831	Fevr. 20	Cercetare din fața locului făcută de popa Ștefan sîn popa Dumitru ot Busuioci împreună și cu alții pentru prigonirea ce au curs între Maria Machinițoiaia cu postelnicu Ghiță Busuioceanu pentru șambrie
	831	Fevr.	Poruncă a zapciilor plășii către prioții de mai sus ca să facă cercetare tot în pricina arătată
22	830	Decevr. 30	Jalba Ioanei Gligorie ot Telești către Isprăvnicat dată asupra lui Dumitrașcu Tătoi ot Telești că i-ar fi bătut un fecior
	830	Săptvr. 13	Adeverință din partea lui Alicsandru Mangu la mâna lui Dumitrașcu Totoiu pentr taler 100 ce i-au fost datori
			O foaie de datorie a lui Alecsandru ce s-au împlinit după moartea lui
			O condică de anaforale din leat 822 decvr. 4 până la leat 829 apr. 9

			O condică de anaforale din leat 827 decvr. 14 până la leat 830 iunie 6
			O pravilă a domnului Caragea după cvarea s-au urmat judecățile
			Tot pentru această pravilă ce s-au luat întru întrebuițarea Cinstitului Tribunal al acestui județ Gorj am mai dat un înscris dumnealui logofătului Nae Tetileanu , dar pentru celealte arătate mai sus sineturi și condici ce din porunca Cinstitei Mari Logofeții a Dreptății supt nr. 11284 s-au primit de la d. logofăt Nae Tetileanu de s-au poruncit la Cinstita Logofeție s-au dat această foaie Grefier: indescifrabil Anul 1832 octvr. 5

Fond Tribunalul Județului Gorj, dosar 188/1832, fila 13-14

Glosar

- Anafora - raport (către un for superior), carte de judecată
 Biv - fost, se asociază cu titlu unei dregătorii și este purtat de regulă de un boier fără funcție (dregătorie) fiind utilizate împreună ca titlu onorific
 Catastih - condică, registru
 Clironom – moștenitor
 Cocon – fiu de domn sau de boier, boier
 Condicar - persoană care scria și păstra condicile, secretar
 Condică - registru
 Delă - dosar
 Ipac - și iarăși, la fel
 Ipodesari - petiționari (din context)
 Isprăvnicat - instituție județeană cu atribuții administrative, judecătorești, fiscale și polițienești
 Jalbă – plângere, reclamație
 Logofăt - titlu de mare dregător purtat de boierii români, membru al sfatului domnesc, șeful cancelariei domnești, secretar, scriitor într-o cancelarie, copiist
 Nebuiurdisită – nesoluționată (din context); buiurdium este o poruncă dată de un superior
 Ot - din, de la
 Plasă - subdiviziune administrativă a județului, parte a județului

Pliroforisi – a se lămuri, a se informa

Poruncă - ordin

Postelnic – titlu de mare dregător purtat de boierii români, membru al sfatului domnesc, sfătuitorul de taină al domnului și judecător al tuturor slujbașilor de la curtea domnească, titlu onorific dat boierilor cu diferite sarcini administrative

Sud - județ

Tacrir – interogatoriu

Taht – veche reședință de administrație locală, local

Teslimatisire - predare

Tretilogofăt - al treilea logofăt, titlu boieresc de mai mică importanță

Vechil – loțiitor, ajutor al unui funcționar

Vel - mare, era folosit pentru a desemna boierii de rang superior, sau pe cei care ocupau dregătorii în sfatul domnesc

Vidomostie - însemnare, listă, catagrafie, situație statistică

Zapciu - vechi inspector fiscal în Moldova și Țara Românească, conducător de plasă (din context)